W-9 — 要求纳税人识别号码及证明

所有W表格均必须以**英文**填写。

本中文版本仅供参考,中英文版本如有歧义,须以英文版本为准。

Departn	W-9 lottober 2018) ment of the Treasury Revenue Service	▶ Go to	entification Numb www.irs.gov/FormW9 for in	structions and the late	est informa	tion.		re	eques	ster.	to the Do no IRS.
		•	n). Name is required on this line;	do not leave this line blank	i.						
	2 Business name/disregarded entity name, if different from above										
on page 3.	following seven	boxes. e proprietor or C	certain en					tions (codes apply only to tities, not individuals; see ns on page 3):			
pe.	single-memb		classification (C=C corporation,		bin\		Exemp	pt payee	code (if any)	
Print or type. Specific Instructions on page	Note: Check LLC if the LL another LLC is disregarde	the appropriate box in the C is classified as a single- that is not disregarded fro d from the owner should o	t dissilication (Cilic corporation, a e line above for the tax classified member LLC that is disregarded or the owner for U.S. federal tax check the appropriate box for the	on of the single-member o from the owner unless the purposes. Otherwise, a sin	owner. Do not owner of the agle-member I	LLC is	code	ption fro	_		_
Spec	Other (see in: 5 Address (numbe	structions) ► r, street, and apt. or suite	no.) See instructions.		Requester's	s name a					de the U.S.
See	6 City, state, and 2	ZIP code									
	/ List account nun	nber(s) here (optional)									
Par		yer Identification									
			I provided must match the na nerally your social security nu			cial sec	urity n	umber	1 [_	
eside	nt alien, sole prop	rietor, or disregarded	entity, see the instructions for	Part I, later. For other	A		-		-		
nutie	s, it is your empio										
IN, la	ter.	yer identification numb	per (EIN). If you do not have a	number, see How to g	eta or		_ (
	If the account is i	n more than one name	per (EIN). If you do not have a e, see the instructions for line		or	nployer	identif	ication	numbe	r	
Note:	If the account is i	n more than one name	per (EIN). If you do not have a		or	mployer .	identif	ication	numbe	or	H
Note: Numb	If the account is i er To Give the Re	n more than one name quester for guidelines	per (EIN). If you do not have a e, see the instructions for line		and Er	nployer .	identif	ication	numbe	er	
lote: lumb	If the account is i er To Give the Re	n more than one name quester for guidelines cation	per (EIN). If you do not have a e, see the instructions for line		and Er	mployer .	identif	ication	numbe	er	
Pari Jnder I. The 2. I am	If the account is i er To Give the Re Certifi penalties of perju number shown o n not subject to burice (IRS) that I ar	n more than one name quester for guidelines cation ary, I certify that: n this form is my corre ackup withholding bec	per (EIN). If you do not have a p, see the instructions for line on whose number to enter. ect taxpayer identification nun ause: (a) I am exempt from bit thinbdding as a result of a failu	Also see What Name ther (or I am waiting for ackup withholding, or (to ackup withholding, or (to ackup withholding).	e and Er	o be iss	ued to	me); a	and Intern	nal Re	venue that I a
Pari Jnder I. The 2. I am Sen no I	If the account is i er To Give the Re Certifi penalties of perjunumber shown o not subject to brivice (IRS) that I ar onger subject to I n a U.S. citizen or	n more than one name quester for guidelines. cation cation ry, I certify that: n this form is my correackup withholding bec n subject to backup w other U.S. person (def	per (EIN), if you do not have a ,, see the instructions for line on whose number to enter. Let taxpayer identification nun- ause; (a) I am exempt from but thhodding as a result of a failt id.	Also see What Name ther (or I am waiting for ackup withholding, or (to report all interest) to report all interest.	e and Er B	o be iss been no s, or (c)	ued to	me); a	and Intern	nal Re	venue that I a
Pari Jnder I. The 2. I am Sen no I 3. I am	If the account is in the To Give the Remarks of perjunumber shown on not subject to be vice (IRS) that I arrouger subject to I at U.S. citizen or FATCA code(s) e	n more than one name quester for guidelines cation ry, I certify that: n this form is my corre ackup withholding bec n subject to backup w ackup withholding; ar other U.S. person (def	see (EIN). If you do not have a see the instructions for line on whose number to enter. ext taxpayer identification nun ause: (a) I am exempt from but ithholding as a result of a failut di lined below); and any) indicating that I am exen any indicating that I am exen	Also see What Name ther (or I am waiting for lockup withholding, or (to report all interest opt from FATCA reporting).	r a number to or dividends	o be iss been no s, or (c)	ued to	o me); a by the S has r	and Internotified	nal Re	that I a
Pari Junder Jer Junder Jer Junder Jer Junder Jer Junder Jer Junder Jer J	If the account is it er To Give the Re II Certifi penalties of perjumin ber shown on anot subject to build it is a U.S. citizen or FATCA code(s) ecation instruction we failed to report tition or abandonm	n more than one name quester for guidelines cation ry, I certify that: n this form is my corre ackup withholding bec n subject to backup we ackup withholding and other U.S. person (def ntered on this form (if its. You must cross out i all interest and dividenent of secured property	per (EIN), if you do not have a ,, see the instructions for line on whose number to enter. Let taxpayer identification nun- ause; (a) I am exempt from but thhodding as a result of a failt id.	Also see What Name ber (or I am waiting for ickup withholding, or (t ire to report all interest opt from FATCA reportli totified by the IRS that y state transactions, item items to an individual reti	r a number to b) I have not or dividends	t. be iss been not be iss, or (c) t. https://doi.org/10.1000/10.100	ued to otified the IR	by the S has r	and Internotified	nal Red me	that I ar
Pari Junder I. The 2. I am Sen no I 3. I am 4. The Certifi you ha	If the account is it er To Give the Re II Certifi penalties of perjumin ber shown on anot subject to build it is a U.S. citizen or FATCA code(s) ecation instruction we failed to report tition or abandonm	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: n this form is my corre ackup withholding are ackup withholding; are ackup withholding; are ackup withholding; are other U.S. person (def intered on this form is Syou must cross out is syou must cross out all interest and divide all interest and divide all interest and divide ent of secured property widends, you are not re	per (EIN). If you do not have a on whose number to enter. ct taxpayer identification numause: (a) I am exempt from bo tithholding as a result of a fall did interest to the control of the control of the any) including that I am exem the control of the control of the did not below); and any) including that I am exem the control of the control of the did not present the cancellation of delt, contribution.	Also see What Name Also see What Nam	r a number to b) I have not or dividends	t. be iss been not be iss, or (c) t. https://doi.org/10.1000/10.100	ued to otified the IR	by the S has r	and Internotified	nal Red me	that I ar
Pari Jnder 1. The 2. I am Sen no I 3. I am 4. The Certifi you ha acquisis ther t	If the account is if a r To Give the Re III Certifi penalties of perjunumber shown o not subject to buice (IRS) that I ar onger subject to an u.s. citizen or FATCA code(s) e cation instruction ver failed to report ittion or abandonm an interest and d Signature of	n more than one name quester for guidelines Cation ny, I certify that: this form is my corre ackup withholding be ackup withholding. at backup withholding, at other U.S. person (del ntered on this form (at is. You must cross of is. You must cross of is. You must cross of the control of t	per (EIN). If you do not have a on whose number to enter. ct taxpayer identification numause: (a) I am exempt from bo tithholding as a result of a fall did interest to the control of the control of the any) including that I am exem the control of the control of the did not below); and any) including that I am exem the control of the control of the did not present the cancellation of delt, contribution.	1. Also see What Name there (or I am waiting for lackup withholding, or (tree to report all interest light from FATCA reportionate transactions to an individual reliabut you must provide you - Form 1099-DIV (d	r a number to a number to and are curred are curred 2 does not a irrement arrangur correct TI	o be iss been no s, or (c) t. http subj pply. Fo igement N. See t	ued to tified the IR	b me); a by the S has r backup gage in and ge truction	and Internatified withh terest nerally is for F	nal Red me	that I ar becau nents later.
Pari Under I. The Sen no I 33. I am 44. The Certifi rou ha acquiss bother t	if the account is it er To Give the Re Certifi penalties of perjuin unumber shown on not subject to builde (IRS) that I aronger subject to I a a U.S. citizen or FATCA code(s) e cation instruction or shandom man interest and d Signature of U.S. person ineral Institution	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: In this form is my corre ackup withholding bee sabelet to backet withholding be backet withholding; at backet of the sabelet other U.S. person (def intered on this form (if is. You must cross and all interest and dividen ent of secured property widends, you are not re	per (EIN). If you do not have a on whose number to enter. ct taxpayer identification numause: (a) I am exempt from bo tithholding as a result of a fall did interest to the control of the control of the any) including that I am exem the control of the control of the did not below); and any) including that I am exem the control of the control of the did not present the cancellation of delt, contribution.	Also see What Name there (or I am waiting for lackup withholding, or (to re to report all interest upt from FATCA reportionate transactions to an individual etit but you must provide you from 1099-DIV (of funds) Form 1099-DIV (of funds) Form 1099-MISC Form 1099-MISC	r a number to or dividends or dividends, individends, individends, individends, individends, individends, individends or dividends or d	be be iss been no s, or (c) t. htty subj pply. Fo igement N. See t	ued to totified the IR	backup gage in and ge from s	and Intern notified	nal Red me	becau nents later.
Pari Jnder 1. The 2. Lam Sen no I 3. Lam 4. The Certifi You ha acquist Sign Here	If the account is in the account is in a count is in a count is in a count is in a count	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: In this form is my corre ackup withholding bee sackup withholding; at beach up to the beach of the other U.S. person (def ntered on this form (if is, You must cross and all interest and dividen to the control of the cut of cut of	per (EIN). If you do not have a , see the instructions for line on whose number to enter. Let taxpayer identification num ause: (a) I am exempt from but tithholding as a result of a fall and interest of the seed of the seed any) indicating that I am exent then 2 above if you have been is on your tax return. For real cancellation of elds, contribut quired to sign the certification,	1. Also see What Name hiber (or I am waiting for ackup withholding, or (tre to report all interest reto report all interest value). 1. Form 1095-DIV (d. form 1099-DIV) (d. form 1099-DIV) (d. form 1099-BIV) (d. form 1099-	or and E r a number tr b) I have not or dividend: ing is correct our are currer 2 does not a irrement arranur correct TI Date Date Cyarious typ beck or mutualkers)	o be iss been not be been not be that been not be been not be that been not be that been not be that been not been not be population of the been not be that been not been not been not be that been not	ued to otified the IR	b me); a by the S has in backup gage in and ge truction from so prizes and cert.	and Internotified with the rest nerally is for F	nal Red me	becau ments later.
Paris Junder L. The Sen no I a. I am 1. The Certific Tools had acquisited the term of the	If the account is in the account is in the account is in a control of the first interest in the penalties of period penalties of pena	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: n this form is my correackup withholding bee sackup withholding bee sackup withholding bee sackup withholding a sackup withholding a sackup withholding; as you must core as you must core as you must core as you must core and interest and dividen all interest and dividen ent of secured properly widends, you are not re """ """ """ """ """ """ """ """ """	per (EIN). If you do not have a , see the instructions for line on whose number to enter. Let taxpayer identification num ause: (a) I am exempt from but tithholding as a result of a fall and interest of the seed of the seed any) indicating that I am exent then 2 above if you have been is on your tax return. For real cancellation of elds, contribut quired to sign the certification,	1. Also see What Name her (or I am waiting for ackup withholding, or (tree to report all interest upp from FATCA report of the property of th	or a number to a) I have not or dividends in g is correct ou are currer 2 does not a rement arrar dividends, in (various typeck or mutua (kers)	o be isss been not be been not been	ued to otified the IR	backup backup gage in and ge truction	and Internotified withherest nerally is for F	nal Red me	becau ments later.
Pari Under I. The Sen no I Sen	If the account is in the account is in the account is in a count is in a count is in a count in a c	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: n this form is my correackup withholding be sackup withholding be sackup withholding be sackup withholding to sackup withholding; at such that sackup withholding; at	ser (EIN). If you do not have a o, see the instructions for line on whose number to enter. Let taxpayer identification num ause: (a) I am exempt from but thirtholding as a result of a fall during the line of the line of the young in diceating that I am exen ten? a glove if you have bern concellation of debt, control concellation of debt, control control developments as legislation enacted form W9.	1. Also see What Name hiber (or I am waiting for ackup withholding, or (tre to report all interest reto report all interest value). 1. Form 1095-DIV (d. form 1099-DIV) (d. form 1099-DIV) (d. form 1099-BIV) (d. form 1099-	or and ET or a number to b) I have not or dividend: In a number to b) I have not or dividend: In a number to b) I have not or dividend: In a number to b) I have not or dividend: In a number to b) I have not or dividends, in (various type ock or mutual kiders) I because from richant card	o be isss been not not state that the subject of the state of the stat	ued to tified the IR ect to r morte (IRA), he ins	backup, gage in and ge truction from s prizes prizes prizes prizes prizes prizes	and Intermotified with the rest nerally so for F	olding paid, r, payid or mu	becau ments later. tual
Pari Under I. The 2. I am Ser no I 3. I am 4. The Corol ha acquisother t Sign Here Getto too ted. Future elate the Puri An incondentif	If the account is in the account is in the account is in a control of the penalties of perion unwher shown on not subject to be video (RFS) that is a more subject to a to 3.5. Citizen or FATCA code) a substitution of a substitut	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: n this form is my correactup withholding bee sackup	ser (EIN). If you do not have a o, see the instructions for line on whose number to enter. Let taxpayer identification num ause: (a) I am exempt from by tithholding as a result of a fall of the control of the control of the intervention of the concellation of debt, control control of the control of control	1. Also see What Name there (or I am waiting for ackup withholding, or (tree to report all interest re to report all interest to report all interest to report all interest to report all interest to the report of	a number to b) I have not or dividend: and is correct or dividend: but a first or dividend: but a first or dividend: correct or dividend: but a first or dividend: correct or divid	o be iss been not be been not bee	ued to totified the IR ect to r morti (IRA), he ins:	backup gage in and ge truction from s prizes and cert ansactic ty netw	and Internotified with the rest in erally so for F	al Red me solding paid, , , payrart II, or mu ds, or her	tual gross
Pari Under 1. The 2. I am Sen no I 3. I am Sen no I 3. I am A. The Sign Here Gertifi Goutha Gertifi Ge	If the account is in the account is in the account is in the Pale III of the Pale III of the Pale III of the Pale III of the III of	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: n this form is my correackup withholding be subject to back withholding be subackup withholding be subackup withholding; to be subackup withholding; to be subackup withholding; to be subackup withholding; subackup withholding; subackup withholding; subackup property didends, you are not re ructions to the Internal Revenue For the latest informat It is instructions, such d, go to www.irs.gov/i m com W-0 requester) who is Revenue form W-0 requester) who is Revenue re identification number in Withholding is the mush of m	ser (EIN) if you do not have a o, see the instructions for line on whose number to enter. Incit taxpayer identification num ause: (a) I am exempt from bu inthibition as a result of a fall in the delow); and any) indicating that I am exen ten? a glove if you have been et al., cancellation of debt, controll quired to sign the certification. C a Code unless otherwise tion about developments as legislation enacted formity3.	1. Also see What Name there (or I am waiting for ackup withholding, or (tree to report all interest upt from FATCA reporting the properties of the properti	a number to a la number to a la number to a la number to a number	o be iss been not be in the been not be iss been not be iss been not be in the been not be in the been not be in the been not bee	ued to biffied the IR ect to r morty (IRA), he ins:	backup, backup	and Internotified with the rest inerally is for F	al Red me lolding paid, r, payr, r, r, payr, r, r	y becau ments later. tual gross
Note: Numb Pali Inder I	If the account is in the account is in the account is in the Rel I Certific penalties of perja number shown on not subject to be vice (IRS) that I are once subject to be vice (IRS) that I are once subject to be vice (IRS) that I are once subject to be vice (IRS) that I are once subject to be vice (IRS) that I are vice (IRS) that vice (IRS) tha	n more than one name quester for guidelines cation my, I certify that: In this form is my correctuply my carbon the subject to back withholding been subject to back withholding been subject to back withholding the vacakup withholding; at subject to back withholding; at subject to back with tholding; at subject to back with tholding; at subject to back with the subject to be subject to back with the subject to the subject t	see (EIN) If you do not have a o, see the instructions for line on whose number to enter. Incit taxpayer identification num ause: (a) I am exempt from bu intholding as a result of a fall in the delow); and any) indicating that I am exen term 2 above if you have been et al. (annollation of debt, contribution current of the control of the concellation of debt, control quired to sign the certification, cancellation of debt, control as legislation enacted formitya. The control of the control of the according to the control of the according to the control of the control of control control of control of control of control of control control of	1. Also see What Name there (or I am waiting for ackup withholding, or (tree to report all interest re to report all interest to report all interest to report all interest to report all interest to the report of	a number to a la number to a la number to a la number to a number	t. thtty subjects of indicate the subject of the su	ued to totified the IR ect to r morte (IRA), he insi	backup backup gage in and ge truction from s prizes and cert truction from s prizes and cert truction	and Internotified with the rest tocks a sawar ain other tocks a sawar and tock	olding paid, , , paylor muds, on muds, on her	y becau ments later. trual gross tions) terest),) lent



如为联名户口,每位户口持有人必须分别填写一份表格。W-9表格必须准确填写,不得涂改。如果填写有误,请用新表格重新填写。勿使用涂改液或其他涂改工具。

第1栏 填写您在所得税报表中所示的全名。

第2栏 填写您的商业名称,仅干其与第1栏所填 [名称 | 不同时填写。

第3栏 仅选择其中一个方格。如果您是一家有限责任公司(Limited liability company),请只选择「有限责任公司」的方格,并在所示栏位填写C(C Corporation)、S(S Corporation)或P(Partnership)。

第4栏 (如适用)在所示栏位填写「获豁免收款人代码 | 和「豁免FATCA申报代码 |。

注意:如果您对上述代码存有疑问,请寻求独立税务意见。

第5栏 填写完整的街道地址。(例如:街道,公寓号码等)。

第6栏 填写城市/城镇、国家/税务管辖区及/或州,以及邮政编码。

第7栏 填写帐户号码(非必填项)。我们建议您**不要**填写账户号码,因您可能须为未列入此表中的账户另外填写表格。

第一部分: 纳税人识别号码 (TIN)

A栏 个人/独资经营业主:填写您的社会保障号码(SSN)。

或

B栏 实体(即商业机构):填写您的雇主身分识别号码(EIN)。

注意: 有效的美国纳税人识别号码应

- 仅含有数字(不含字母或其他字符)
- 由9个数字组成

而且不会

- 含有9个相同数字
- 含有9个顺序排列的数字(无论升序还是降序)

如果您已经申请或计划申请纳税人识别号码,请在社会保障号码或雇主身分识别号码一栏填写 "Applied"(已申请)。您必须在60天内向我们提供您的纳税人识别号码。

第二部分:证明

C与D栏 请签名并填写日期。如果您代表某个实体签名,请确保您有权代表该实体签名。

注意: 除非授权书特别注明代理人/律师可以签署税务文件或税务表格,并提供或持有相关副本,或者提供国税局2848表格,否则本表格不得通过授权书授权签署。

W-8BEN 表格填寫指引

W-8BEN Form Filling Instructions

- W-8BEN表格必須以英文正楷填寫。 W-8BEN form must be completed in English.
- 聯名客戶需每一位持有人分別填寫W-8BEN表格。
 For joint accounts, each account holder must complete a separate form.
- W-8BEN表格必須填寫正確資料,並不能塗改。如填寫有錯誤, 請另行填寫表格。

W-8BEN form must be completed correctly without any alterations. If you make a mistake, please start over using a new form.

若你居住的國家為美國的稅務減免互惠國,以及閣下合資格享有稅務條約優惠,才需填寫W-8BEN表格的 "Part II" 部分,請於第9項填上閣下的居住國家名稱 (請用全寫且須與第3項的國家相同)。

Tax treaty benefits are for residents of a country which has a tax relief reciprocal treaty with the United States. Please complete Part II of the W-8BEN form if you are eligible to claim tax treaty benefits. Please insert your resident country on line 9 (no abbreviations and must be the same as that on line 3).

- 如閣下需有關稅務之專業意見,請諮詢獨立稅務顧問。
 Please refer to an independent tax advisor if you require any professional advice on tax.
- 本文件仅为方便申请人理解申请书中内容而提供。
- 本文件作为翻译参考,以下内容不具法律效应,请正确填写英文申请书。
- 如中文翻译与英文内容产生冲突,申请人应以英文内容为准。



W-8BEN 表格填写指导

(Rev. Ju	uly 2017) ► For use by indiv ent of the Treasury Go to www.irs.gov/Form	n Status of Beneficial molding and Reporting iduals. Entities must use Forn WABEN for instructions and t ithholding agent or payer. Do	((Individuals) n W-8BEN-E. he latest informati) ion.	OMB No. 1545-1621
	T use this form if:	tuniolating agent of payer. Do	not send to the in		Instead, use Form:
	are NOT an individual				W-8BEN-E
		ent alian individual			
	are a U.S. citizen or other U.S. person, including a reside				W-9
	are a beneficial owner claiming that income is effectively er than personal services)		trade or business v	within the U.S.	W-8ECI
	are a beneficial owner who is receiving compensation fo		the United States		8233 or W-4
	are a person acting as an intermediary				W-8IMY
Note:	If you are resident in a FATCA partner jurisdiction (i.e., a ed to your jurisdiction of residence.		ciprocity), certain ta	ax account info	ormation may be
Par	Identification of Beneficial Owner (se	e instructions)			
1	Name of individual who is the beneficial owner	*	2 Country of ci	itizenship	
	CHAN TAI MAN			NG KONG	
3	Permanent residence address (street, apt. or suite no.,	or rural route). Do not use a P.	O. box or in-care-	of address.	
	ROOM 1001, 10/F, BUILDING 1, KWUN TONG				
	City or town, state or province. Include postal code wh	ere appropriate.		Country	
_	KOWLOON Mailing address (if different from above)			CI	IINA
•	mailing address (if different from above)				
	City or town, state or province. Include postal code wh	ere appropriate.		Country	
5	U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if rec	quired (see instructions)	6 Foreign tax io 123456	dentifying num	ber (see instructions)
7	Reference number(s) (see instructions)	8 Date of birth (MM-DD-)	YYYY) (see instructi	ions)	
			01-01-1985	5	
Part		pter 3 purposes only) (see	instructions)		
9	I certify that the beneficial owner is a resident of			within the me	aning of the income tax
40	treaty between the United States and that country.	untional. The boundaries assume in	alaimina the assuit	-i of Anti-la	
10	Special rates and conditions (if applicable—see instructions)	on line 9 above to claim a			
	of the deaty identified	or line o above to claim a	_ 76 Tate Of Willinois	aling on (specia	y type of income).
	Explain the additional conditions in the Article and para	agraph the beneficial owner mee	ets to be eligible for	the rate of wi	thholding:
Part	Certification				
	penaities of perjury, I declare that I have examined the information under penaities of perjury that:	n on this form and to the best of my	knowledge and belief	tt is true, correc	t, and complete. I further
•	I am the individual that is the beneficial owner (or am authorize am using this form to document myself for chapter 4 purposes		beneficial owner) of a	all the Income to	which this form relates or
•	The person named on line 1 of this form is not a U.S. person,				
•	The Income to which this form relates is:				
	(a) not effectively connected with the conduct of a trade or bus				
	(b) effectively connected but is not subject to tax under an app	•			
	(c) the partner's share of a partnership's effectively connected				
•	The person named on line 1 of this form is a resident of the tre the United States and that country, and				come tax treaty between
•	For broker transactions or barter exchanges, the beneficial ow				on the handful-t-
	Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that can disburse or make payments of if any certification made on this form becomes incorrect.				
Sign	Here Tai	Man Chan		01	1-01-2019
	Signature of beneficial owner (or individual	dual authorized to sign for beneficial	owner)		MM-DD-YYYY)
	CHAN TAI MAN				
	Print name of signer				signed by beneficial owner)
For Pa	perwork Reduction Act Notice, see separate instruct	tions. Cat. No.	25047Z	Form	W-8BEN (Rev. 7-2017)

Part 1 第一部份

填寫:

- 1. 英文全名
- 2. 國籍
- 3. 住址
- 郵寄地址 (如與住址相同, 則不用填寫)
- 5. 美國納稅人識別碼 (如有)
- 6. 美國以外稅務識別碼 (如有)
- 7. 不用填寫
- 8. 出生日期 (月月-日日-年年年年)

Part 2 第二部份

僅當你居住的國家為美國的稅務減免互惠國才需填寫。請於第9項填上閣下的居住國家名稱(全寫且須與第3項的國家相同)。

Part 3 第三部份

- 1. 簽署
- 2. 日期
- (月月-日日-年年年年)
- 3. 正楷英文填寫全名





W-8BEN-E - 填写指导

W-8BEN-E 表格 必须准确填写, 不得涂改。 如果填写有误, 请用新表格重新填写。 请勿使用涂改液或其他涂改工具。

所有W表格均必须以英文填写。

(Februa	N-8BEN-E ary 2014) ment of the Treasury I Revenue Service	Certificat United States For use by entities. Individua Information about For	Is must use Form W-8	BEN. ► Se separate	ction references	are to the Intern	al Revenue Code.	OMB No. 1545-1621
	OT use this form fo							Instead use For
• U.S.	entity or U.S. citize	en or resident		Λ				w
• A for	reign individual .			Α.				. W-8BEN (Individu
• A for	eign individual or e	ntity claiming that income is	effectively connec	ted with t	he conduct o	f trade or busi	ness within the U	.S.
(unle	ess claiming treaty b	benefits)						W-8E
• A for	eign partnership, a	foreign simple trust, or a for	eign grantor trust	(unless cla	aiming treaty	benefits) (see i	instructions for ex	ceptions) W-8I
foun	dation, or governme	nternational organization, for ent of a U.S. possession cla ion(s) 115(2), 501(c), 892, 89 n intermediary	iming that income 5, or 1443(b) (unle	is effectiv	ely connected	d U.S. income	or that is claiming	3
Pa	tl Identifi	cation of Beneficial C	wner					
1	Name of organiza	tion that is the beneficial ow	ner	В		2 Country	of incorporation o	r organization
3	Name of disregard	ded entity receiving the payr	nent (if applicable)					
4	Chapter 3 Status	(entity type) (Must check on	e box only):	☐ Corp	oration	☐ Disr	regarded entity	☐ Partnership
	☐ Simple trust	Grantor tru			plex trust	☐ Esta		Government
	Central Bank				ate foundation			
	If you entered dis claim? If "Yes" co	regarded entity, partnership		rantor trus	st above, is th	e entity a hyb	rid making a treat	y Yes No
5		s (FATCA status) (Must che for the entity's applicable :		unless o	otherwise ind	icated). (See	instructions for o	
	_	ting FFI (including a limited F		d to a	Nonreport	tina IGA FFI (ir	cluding an FFI tre	eated as a registered
	Reporting IGA or participating	A FFI other than a registered	deemed-complian	nt FFI		compliant FFI u	under an applicab	
	Participating	FFI.						S. possession, or foreig
	Reporting Mo						omplete Part XIII.	
	Reporting Mo						n. Complete Part	
	Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1 FFI or sponsored FFI that has not obtained a GIIN).			lodel 1				
	☐ Sponsored FF	FI that has not obtained a Gi	IN. Complete Part	IV.	_ ′		tion. Complete Pa	
		med-compliant nonregistering			Nonfinanc	ial group entit	y. Complete Part	
		med-compliant FFI with only	low-value accoun	ts.		nonfinancial e	ntity in liquidation	
		med-compliant sponsored, of	closely held investr		501(c) org	anization. Cor	mplete Part XXI.	
	Certified deem	ned-compliant limited life deb	t investment entity.		☐ Publicly tr	aded NFFE or	Complete Part XX NFFE affiliate of	
	Complete Part				_	n. Complete F		0.00.4
		ned-compliant investment adv mplete Part IX.	risors and investme			territory NFFE FE. Complete	. Complete Part)	CXIV.
		nented FFI. Complete Part >				FFE. Complete		
		stributor. Complete Part XI.	-				FI. Complete Par	t XXVII.
		pioto i di t Ali			Direct rep		pioto i di	
							ing NFFE. Compl	ete Part XXVIII.
6	Permanent residen	ice address (street, apt. or sui	te no., or rural route					
	City or town, state	e or province. Include postal	code where appre	opriate.			Country	
7	Mailing address (i	f different from above)						
	City or town, state	e or province. Include postal	code where appre	opriate.			Country	
					b Forei		10 Reference r	

- A. 请详阅本节和相关指引, 确保使用正确的 W 表格。
- B. 第一部分(受益所有人身份)(表格第1页)
 - 第1栏 受益所有人组织的全称
 - 第2栏 注册或组织成立的国籍
 - 第3栏 接收付款的无行实体名称(如适用)
 - 第4栏 第3章身份(实体类型)(只需勾选一个方框):
 - 第5栏 第4章身份 (FATCA 身份)
 - 第6栏 永久居住地址。

在第一行填写完整的街道地址,在第二行填写城市或城镇、州或省,包括邮政编码。在国家/地区方框中填写"国家/地区"。

请勿使用:

邮政信箱或代收地址

第三方姓名

金融机构的地址

美国地址

第7栏 邮寄地址包括国家方框中的"国家"

如果您的邮寄地址与永久居住地址不同, 请填写邮寄地址。

注意: 如果填写美国邮寄地址,必须书面说明使用美国邮寄地址的原因。如果填写的国家与永久居住地所在国家不同,则必须书面说明原因。

第8栏 美国纳税人识别号码 (TIN) (如需)

填写雇主识别号码(EIN)(如有)。

有效的 EIN 应由 9 个数字组成。

EIN 不应:

- (1) 含有数字以外的内容,
- (2) 少于或超过 9个数字,
- (3) 含有 9 个相同的数字, 或
- (4) 含有 9 个顺序排列的数字 (无论升序还是降序)。

第9栏 勾选9a "GIIN"方框, 并输入您的全球中介机构识别号码 (GIIN), 或勾选9b "外国 TIN"方框, 并输入您的外国纳税人识别号码 (Foreign TIN) (如有)。

如果您没有 GIIN,并打算尽快申请一个,或您已申请了 GIIN,请在 GIIN 空白处输入"已申请"。您将有 60 天的时间向我们提供您的 GIIN。

第10栏 留白。

注意: 有关谁是受益所有人的进一步说明, 请参阅 W-8BEN-E 指引。



Form W	W-8BEN-E (2-2014) Page 2 Tt II Disregarded Entity or Branch Receiving Payment. (Complete only if disregarded entity or branch of an
	FFI in a country other than the FFI's country of residence.)
11	Chapter 4 Status (FATCA status) of disregarded entity or branch receiving payment Unified Branch. Reporting Model 1 FFI. U.S. Branch. Participating FFI. Reporting Model 2 FFI.
12	Address of disregarded entity or branch (street, apt. or suite no., or rural route). Do not use a P.O. box or in-care-of address (other than registered address).
	City or town, state or province. Include postal code where appropriate.
	Country

13	GIIN (if any)
Par	- (· · //
14 a	Certify that (check all that apply): The beneficial owner is a resident of within the meaning of the income tax
	treaty between the United States and that country.
b	☐ The beneficial owner derives the item (or items) of income for which the treaty benefits are claimed, and, if applicable, meets the requirements of the treaty provision dealing with limitation on benefits (see instructions).
С	☐ The beneficial owner is claiming treaty benefits for dividends received from a foreign corporation or interest from a U.S. trade or business of a foreign corporation and meets qualified resident status (see instructions).
15	Special rates and conditions (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article of the treaty identified on line 14a above to claim a % rate of withholding on (specify type of income): Explain the reasons the beneficial owner meets the terms of the treaty article:

	ciaim? ii Yes complete Part III.	☐ Yes ☐ No		
5	Chapter 4 Status (FATCA status) (Must check one box only unless certification below for the entity's applicable status).	otherwise indicated). (See instructions for details and complete the		
	Nonparticipating FFI (including a limited FFI or an FFI related to a Reporting IGA FFI other than a registered deemed-compliant FFI or participating FFI).	☐ Nonreporting IGA FFI (including an FFI treated as a registered deemed-compliant FFI under an applicable Model 2 IGA). Complete Part XII.		
	☐ Participating FFI. ☐ Reporting Model 1 FFI.	☐ Foreign government, government of a U.S. possession, or foreign central bank of issue. Complete Part XIII.		
	Reporting Model 2 FFI.	☐ International organization. Complete Part XIV.		
	Registered deemed-compliant FFI (other than a reporting Model 1	Exempt retirement plans. Complete Part XV.		
	FFI or sponsored FFI that has not obtained a GIIN).	Entity wholly owned by exempt beneficial owners. Complete Part XVI.		
	Sponsored FFI that has not obtained a GIIN. Complete Part IV.	☐ Territory financial institution. Complete Part XVII.		
	Certified deemed-compliant nonregistering local bank. Complete	■ Nonfinancial group entity. Complete Part XVIII.		
	Part V.	Excepted nonfinancial start-up company. Complete Part XIX.		
	Certified deemed-compliant FFI with only low-value accounts. Complete Part VI.	Excepted nonfinancial entity in liquidation or bankruptcy. Complete Part XX.		
	Certified deemed-compliant sponsored, closely held investment	501(c) organization. Complete Part XXI.		
	vehicle. Complete Part VII.	☐ Nonprofit organization. Complete Part XXII.		
	Certified deemed-compliant limited life debt investment entity. Complete Part VIII.	Publicly traded NFFE or NFFE affiliate of a publicly traded corporation. Complete Part XXIII.		
	Certified deemed-compliant investment advisors and investment	Excepted territory NFFE. Complete Part XXIV.		
	managers. Complete Part IX.	☐ Active NFFE. Complete Part XXV.		
	Owner-documented FFI. Complete Part X.	Passive NFFE. Complete Part XXVI.		
	Restricted distributor. Complete Part XI.	☐ Excepted inter-affiliate FFI. Complete Part XXVII.		
		☐ Direct reporting NFFE.		
		Sponsored direct reporting NFFE, Complete Part XXVIII.		

示例

Part V Certified Deemed-Compliant Nonregistering Local Bank

- - Operates and is licensed solely as a bank or credit union (or similar cooperative credit organization operated without profit) in its country of incorporation or organization;
 - Engages primarily in the business of receiving deposits from and making loans to, with respect to a bank, retail customers unrelated to such bank and, with respect to a credit union or similar cooperative credit organization, members, provided that no member has a greater than five percent interest in such credit union or cooperative credit organization;
 - Does not solicit account holders outside its country of organization;
 - Has no fixed place of business outside such country (for this purpose, a fixed place of business does not include a location that is not
 advertised to the public and from which the FFI performs solely administrative support functions);
 - Has no more than \$175 million in assets on its balance sheet and, if it is a member of an expanded affiliated group, the group has no more than \$500 million in total assets on its consolidated or combined balance sheets; and
 - . Does not have any member of its expanded affiliated group that is a foreign financial institution, other than a foreign financial institution that

C. 第二部分(表格第2页)

接收付款的无行实体或分支。(仅当 FFI 的无行实体或分支所在国不在 FFI 的居住国时填写。)

D. 第三部分(申请税务协定利益)(如适用)(仅就第3章而言)

仅当您是协定国居民并有权申请税务协定利益,即您收到源自美国的固定或可确定年度或定期(FDAP)收入(如股息)时,才需填写本节内容。如果您对是否有资格申请税务协定利益存有疑问,我们建议您寻求独立税务意见。

第 14a 栏 勾选方框, 并填写居住"国家/地区"。

第 14b 或 14c 栏 如适用, 勾选任一方框。

第15栏 特殊利率和条件(仅在适用时一参见指引)。

E. 第四至第二十八部分

表格的其余部分(第四至第二十八部分)包括涉及您在第一部分第5栏勾选的第4章身份的具体认证。 就表格的本部分而言,您只需填写适用于您的第4章身份的认证。

示例:

如果实体在第一部分第 5 栏选择 "经认证的未注册当地银行",则实体须填写 W-8BEN-E 表格的第五部分。

您将注意到,本章节待填写的标题与第一部分第5栏上所选的第4章身份相一致,且第一部分第5栏还载有对待填写章节的提述(即本示例第五部分)。



Form W-8BEN-E (2-20	14)		Page
Part XXVIII Sp	onsored Direct Reporting NFFE		
42 Name of sp	onsoring entity:		
43 I certify	that the entity identified in Part I is a direct reporting NFFE that is spons	ored by the entity identified in line	42.
Part XXIX Ce	rtification		
Under penalties of per certify under penalties	ury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of r of perjury that:	my knowledge and belief it is true, correct	et, and complete. I further
	dentified on line 1 of this form is the beneficial owner of all the income to which t is a merchant submitting this form for purposes of section 605	this form relates, is using this form to ce	ertify its status for chapter
The income	dentified on line 1 of this form is not a U.S. person, to which this form relates is: (a) not effectively connected with the conduct of a tra tax under an income tax treaty, or (c) the partner's share of a partnership's effecti		effectively connected but
For broker	transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person	as defined in the instructions.	
	te this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or cu- ing agent that can disburse or make payments of the income of which the entity on		on line 1 is the beneficial
I agree that I will subs	mit a new form within 30 days if any certification on this form becomes incom	2	3
,	Signature of individual authorized to sign for beneficial owner	Print Name	Date (MM-DD-YYY
4	☐ I certify that I have the capacity to sign for the entity identified on	line 1 of this form.	

F. 第二十九部分(认证)(表格第8页) 您须获授权代表第1栏的实体签署。

- 1. 请在表格上签名
- 2. 请在签名旁边的横线上以正楷工整书写姓名。
- 3. 请以月/日/年的格式填写日期。
- 4. 请勾选此处"本人证明, 本人拥有行事代表人身份代表表格第1栏中明确的实体签署"。

注意:除非授权书特别注明代理人/律师可以签署税务文件或税务表格(并提供或持有相关副本),或者提供国税局2848表格,否则本表格不得通过授权书授权签署。

uired by Part XXVI, provide the name, add intial U.S. owner.	lress, and TIN of each substantial U.S. owner of the NFFE. Please	see instructions for definition of
Name	Address	TIN
	G	

G. 第三十部分 被动 NFFE 的重要美国所有人(仅在第二十六部分填写和适用时填写。)

请提供NFFE的每名重要美国所有人的姓名、地址和TIN。 有关重要美国所有人的定义,请参见W-8BEN-E表格指引。

